



Conselho de Administração

ANTEPROJETO DE ORÇAMENTO PARA 2015

CT/CA-008/2014PT

ÍNDICE

- I. INTRODUÇÃO
 - A. INTRODUÇÃO GERAL
 - B. PREÇOS 2015
 - C. RECEITAS
 - D. DESPESAS
 - E. ATIVIDADES
 - II. MAPA DE RECEITAS E DE DESPESAS - RECAPITULATIVO
 - III. MAPA DE RECEITAS 2015
 - IV. MAPA DE DESPESAS 2015
- ANEXO 1 – QUADRO DE PESSOAL

I. INTRODUÇÃO

A. INTRODUÇÃO GERAL

O anteprojeto de orçamento para 2015 comporta:

- A. a presente introdução geral;
- B. a descrição da estrutura de preços do Centro para o ano de 2015;
- C. as receitas do Centro, tal como previsto no artigo 10.º, n.º 2, do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003 do Conselho, que compreendem os pagamentos efetuados pelos órgãos para os quais o Centro trabalha e pelas instituições e organismos com os quais foi acordada uma colaboração em remuneração das prestações fornecidas, incluindo as atividades com caráter institucional. São também incluídas nas receitas uma subvenção comunitária, bem como um subsídio do Estado luxemburguês para as despesas de aluguer do edifício do Centro;
- D. as despesas do Centro, discriminadas por título; e
- E. uma discriminação das despesas do Centro por atividade. Esta parte mostra a relação entre o anteprojeto de orçamento para o exercício de 2015 e o anteprojeto de programa de trabalho para 2015, apresentando os recursos afetados a cada atividade com vista à consecução dos objetivos estratégicos do Centro. Define igualmente a estrutura orçamental convencional.

Todos os montantes que figuram no presente documento são expressos em euros.

B. PREÇOS 2015

Os preços propostos para 2015 mantêm-se iguais aos de 2014. Como é habitual, o Centro realizará uma análise de custos semestral em julho de 2014, previamente à revisão das previsões para 2015 a realizar em agosto de 2014.

O quadro a seguir apresenta os preços aplicáveis em 2015:

Serviço prestado	Documento normal (EUR)	Documento programado/lento (EUR)	Documento urgente (EUR)	Documento muito urgente (EUR)
Tradução (preço por página)	92,00	82,80	115,00	165,60
Modificação (preço por página)	180,00	162,00	225,00	
Revisão (preço por página)	60,00	54,00	75,00	
Controlo editorial («editing») (preço por página)	45,00	40,50	56,25	
Marcas (preço por página)	42,03 EUR para 356 092 páginas (acordo bilateral)			
Desenhos comunitários (preço por termo)	4,00 EUR			
Listas de termos (preço por termo)	4,00 EUR			
Revisão de listas de termos (preço por termo)	2,50 EUR			
Consultoria linguística, terminologia	900 EUR homem/dia			
Controlo <i>ex post</i> da qualidade da tradução das marcas	900 EUR homem/dia (50 % do total dos custos, acordo bilateral)			

Sobretaxas

Tipo de documento	Preços adicionais por página, em EUR
Formato complexo	15,00
Confidencial	20,00
Línguas não comunitárias	10,00

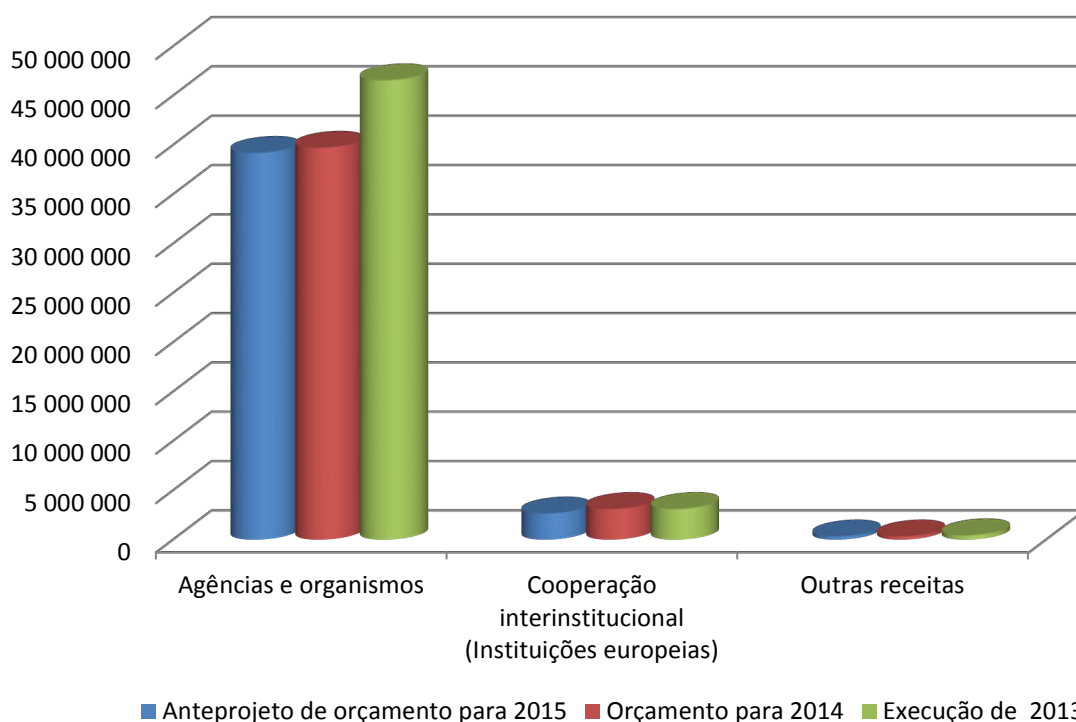
C. RECEITAS

A previsão das receitas totais para 2015 situa-se nos 45,7 milhões de euros e é discriminada como se segue:

Título	Receitas (EUR)
1. Agências e organismos	39 234 600
3. Cooperação interinstitucional (Instituições europeias)	2 688 100
4. Outras receitas	363 250
5. Transferências provenientes de reservas de exercícios anteriores	3 434 350

A previsão de receitas nos Títulos 1-4 é de 42,3 milhões de euros em 2015, o que representa um decréscimo de 2,3 % comparativamente à previsão para 2014 e de 15,8 % por comparação aos resultados da execução orçamental de 2013. Neste contexto, importa referir que o Centro reviu os preços para 2014 tendo em conta o excedente acumulado de exercícios anteriores e a reserva para a estabilidade dos preços constituída em 2011. Tal revisão incluiu uma redução de 5,2 % do preço no preço das traduções padrão. A diferença entre as previsões e as receitas reais é apresentada na tabela que se segue.

Tabela 1 - Receita por título e exercício financeiro, 2013-2015 (Títulos 1, 3 e 4)



Tal como nos exercícios anteriores, foi solicitado aos clientes do Centro que comunicassem as suas previsões para anteprojeto de orçamento para 2015, as quais tomaram por base os preços para 2014 aprovados pelo Conselho de Administração. Como é habitual relativamente às previsões para um anteprojeto de orçamento, muitos clientes chamaram a atenção para o carácter incerto das suas previsões. Com base nas informações transmitidas pelos clientes, as receitas previstas nos Títulos 1 e 3 cifram-se em 41,9 milhões de euros, ou seja, 973 000 euros (2,3 %) abaixo do orçamento de 2014. As previsões de 14 clientes são superiores às de 2014, e as de 18 inferiores. No caso de 26 clientes, as previsões mantêm-se inalteradas. Não tendo o Centro recebido informações de muitos deles, foram inscritos, nesses casos, os mesmos montantes que em 2014.

Além das receitas provenientes dos serviços prestados aos clientes e da cooperação interinstitucional, o Centro prevê outras receitas sob a forma de juros bancários, num montante de 120 000 euros, e de um subsídio de 243 250 euros para as despesas de aluguer concedido pelo governo luxemburguês.

No anteprojeto de orçamento para 2015, o Centro utilizou a possibilidade de mobilizar recursos provenientes de duas reservas constituídas em exercícios precedentes. Foram inscritos nas receitas 815 000 euros provenientes da «Reserva para investimentos excepcionais». Este montante corresponde às despesas previstas para o programa e-CdT em 2015, inscritas no Capítulo 32 desde 2014. O Centro mobilizou também para as receitas uma parte da «Reserva para a estabilidade dos preços» constituída em 2011 (2 619 350 euros). Esta transferência, além de equilibrar o orçamento,

permite que o Centro proponha preços mais baixos aos clientes e reduza o excedente orçamental, sem deixar de continuar a fornecer serviços da mais alta qualidade e cumprir as suas obrigações regulamentares. Desde a sua criação em 2011, a «Reserva para estabilidade dos preços» foi reforçada em 2012 e 2013, sendo também parcialmente utilizada no orçamento de 2014.

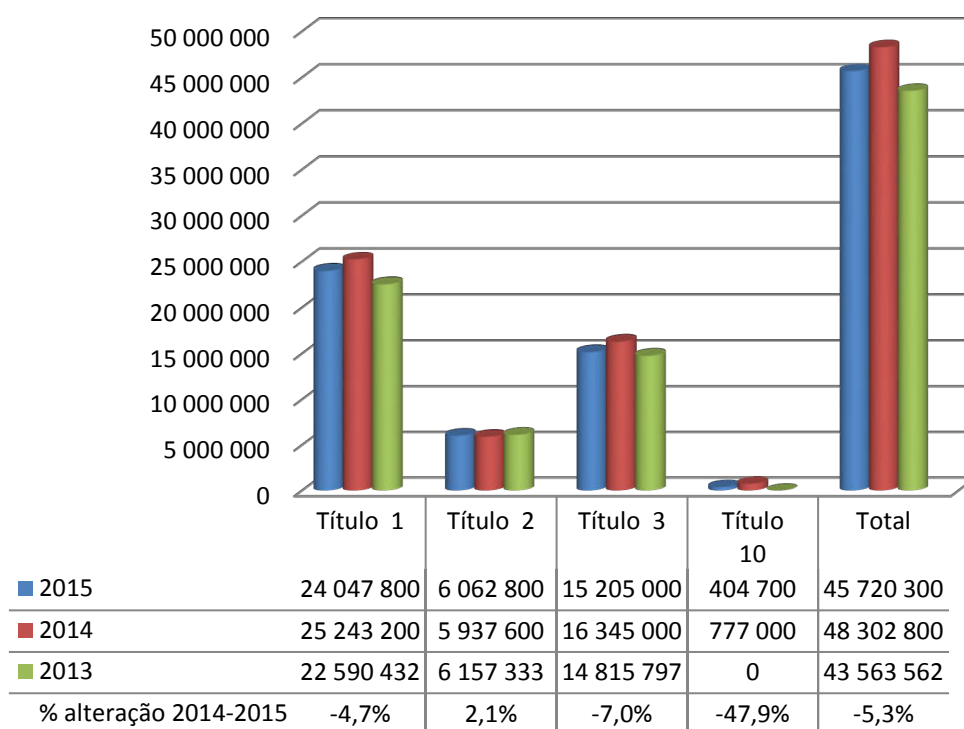
A secção E «Atividades» e a parte III «Mapa de receitas 2015» contém informações mais detalhadas sobre as previsões dos clientes e sobre os volumes de tradução.

D. DESPESAS

As despesas previstas para os Títulos 1-3 decresceram 4,7 % comparativamente ao orçamento de 2014. De um modo geral, foi possível efetuar reduções no Título 1 graças a uma estimativa da taxa de rotação do pessoal e do tempo necessário para o preenchimento de lugares vagos, no Título 2 tomando em consideração o efeito da ocupação de apenas um edifício, e no Título 3 graças à revisão da necessidade de serviços de tradução externos. No entanto, no Título 2, a diferença total situa-se nos 2,1 % devido à indexação das despesas de aluguer, à incerteza relativamente aos encargos e outras despesas com as instalações, e à necessidade de investimento em ferramentas e sistemas de TI com vista à prestação de novos e melhores serviços aos clientes do Centro.

Na tabela a seguir, apresentam-se as despesas por título, incluindo uma comparação com o orçamento de 2014 e a execução de 2013.

Tabela 2 - Despesas por título e exercício orçamental, 2013-2015



Título 1, PESSOAL

O montante inscrito no Título 1 é 4,7 % inferior ao de 2014. O número total de lugares no quadro de pessoal mantém-se inalterado, com 203 lugares. No entanto, o Centro analisou e previu a taxa de rotação do pessoal e o tempo necessário para o preenchimento de lugares vagos, não tendo por isso orçamentado para o preenchimento total e permanente do quadro de pessoal para 2015. Com vista a evitar o risco de sobreavaliação das despesas, e conseqüentemente da necessidade de receitas, o montante inscrito no Título 1 é deliberadamente restrito em 2015. Aquando da

elaboração do projeto de orçamento para 2015, o Centro voltará a rever a taxa de rotação de pessoal e o preenchimento do quadro de pessoal no sentido de aferir se o orçamento atual é suficiente.

Comparativamente a 2014, o anteprojeto de orçamento para 2015 inclui uma possível adaptação das remunerações de 0,9 % para seis meses. O orçamento prevê igualmente promoções e subidas de escalão bienais. Os três fatores referidos explicam o aumento registado na rubrica 1100 («Vencimentos de base») entre 2013 e 2015.

Tendo em conta os lugares vagos durante o ano, e com vista a cobrir as licenças de longo prazo, o valor inscrito para os agentes contratuais é superior ao de 2014. Não obstante, quase metade desse aumento é compensada pela redução das dotações para os agentes contratuais. O Centro prosseguirá a tendência de, no futuro, converter lugares de agente temporário e de funcionário em lugares de agente contratual em emprego de longa duração, sempre que possível nas atividades de apoio. Acresce que a Comissão e o Parlamento comunicaram uma revisão em baixa das rubricas 1420 e 1630 destinadas à participação no Comité das Atividades Sociais e no Centro da Pequena Infância.

A questão das adaptações anuais das remunerações referentes a 2011 e 2012 ainda não foi dirimida. Na sequência do acórdão do Tribunal de Justiça da União Europeia, e tendo em conta que a Comissão poderá propor um ajustamento de 0,9 % ao ano, o Centro criou uma reserva com dotações correspondentes à incidência da adaptação das remunerações referente aos anos de 2011 e 2012 nas despesas com pessoal em 2015. Este montante, no valor de 404 700 euros, foi inscrito no Título 10, rubrica 10005.

Título 2, IMÓVEIS, EQUIPAMENTO E DESPESAS DIVERSAS DE FUNCIONAMENTO

As despesas previstas para o Título 2 aumentaram 2,1 % comparativamente a 2014. Os fatores que influenciaram este aumento foram os seguintes: a indexação das despesas de aluguer do edifício, o aumento dos serviços realizados no Centro de Dados e o investimento previsto em novas ferramentas e sistemas TI com vista à prestação de novos e melhores serviços aos clientes do Centro, tal como consta do anteprojeto de programa de trabalho para 2015. Além disso, uma vez que os encargos reais relativos ao edifício só serão conhecidos ao fim de um ano de ocupação, o Centro adotou uma abordagem cautelosa na orçamentação deste tipo de despesa. Esta situação tem impacto nas rubricas 2000 («Aluguer de imóveis e despesas acessórias»), 2020 («Água, gás, eletricidade e aquecimento») e 2030 («Limpeza e manutenção»). O aumento acentuado na rubrica 2020 («Água, gás, eletricidade e aquecimento») comparativamente a 2013 deve-se às condições de aluguer preferenciais relativas a um dos edifícios anteriormente ocupados pelo Centro.

Por outro lado, o Centro reduziu as despesas com serviços externos de TI (rubrica 2120) em cerca de 5 % comparativamente a 2014, tendo sido inscritos em várias outras montantes inferiores aos de 2014, quer em consequência da mudança de instalações quer devido ao facto de o orçamento para 2014 ter incluído eventos pontuais como três reuniões do Conselho de Administração e um seminário para tradutores externos.

Título 3, DESPESAS OPERACIONAIS

As dotações do Título 3 diminuíram 7,0 % relativamente ao orçamento para 2014 e aumentaram 2,6 % em comparação com a execução de 2013. Em 2013, as despesas com o programa e-CdT foram inscritas no Título 2, sendo esta alteração da prática de inscrições que explica o aumento total desde 2013.

As dotações da rubrica 3000 «Serviços de tradução externos» são inferiores às de 2013. A previsão do número de páginas de marca comunitárias para tradução é 10 % inferior ao de 2014 e 30 % inferior ao de 2013, sendo esta uma das principais razões para a redução da despesa prevista. Para

os documentos, o número total de páginas previsto é quase o mesmo que em 2013 e 2014. No entanto, prevê-se que os volumes de tradução e modificação diminuam em 2015, sendo esta a segunda razão principal para a redução das dotações. Os clientes previram uma necessidade muito superior de serviços de edição em 2015, mas, sendo esse o serviço com o custo mais reduzido (quer para o Centro quer para os clientes), este aumento tem um impacto menor do que os volumes de tradução mais reduzidos.

O desenvolvimento do programa e-CdT prossegue em 2015. O orçamento anual total é de 815 000 euros, em comparação com 937 000 euros em 2014. O orçamento para os serviços de consultoria de TI associados ao programa aumentou 8,3 %, mas o orçamento relativo ao equipamento e programas informáticos diminuiu 86,1 %, uma vez que as principais aquisições serão efetuadas em 2014 e só estão previstos 29 000 euros para 2015.

Título 10, RESERVAS

O Centro reservou dotações num valor equivalente à incidência da adaptação das remunerações referente a 2011-2012 nas despesas com pessoal no exercício de 2015. O montante de 404 700 euros foi inscrito na rubrica 10005 «Reserva para o aumento de remunerações objeto de litígio» e corresponde a um aumento de 0,9 % para cada um dos dois anos.

E. ATIVIDADES

O Centro definiu quatro atividades: 1) Atividade principal: tradução; 2) atividades de apoio; 3) atividades de promoção externa; e 4) funções de gestão e supervisão. Em 2015, os recursos humanos e financeiros são afetados às várias atividades como apresentado no quadro a seguir. Os recursos financeiros dos Títulos 1 e 2 são afetados com base nos recursos humanos utilizados em cada atividade. Este cálculo tem em conta a distribuição dos diferentes tipos de lugares e os diferentes graus e, conseqüentemente, os custos salariais. As informações pormenorizadas figuram no anteprojeto de programa de trabalho para 2015 do Centro.

	% dos recursos humanos (pessoal)	% dos recursos financeiros	Recursos financeiros
Atividade principal: tradução	65,1%	73,8%	33 746 799
Atividades de apoio	25,7%	15,3%	6 987 354
Atividades de projeção externa	2,3%	3,5%	1 587 894
Atividades de gestão e supervisão	6,9%	6,5%	2 993 553
Dotações do Título 10, «Reservas», não afetadas a uma atividade		0,9%	404 700
TOTAL	100%	100%	45 720 300

1: ATIVIDADE PRINCIPAL: TRADUÇÃO

A principal atividade do Centro consiste na prestação de serviços linguísticos, essencialmente a tradução, a modificação e a revisão de documentos, bem como a tradução e a revisão de marcas, desenhos ou modelos comunitários e listas de termos, em conformidade com os critérios de qualidade e os prazos acordados (primeira prioridade da Estratégia do Centro).

Esta atividade mobiliza 65,1 % dos recursos humanos do Centro e consome 73,8 % do seu orçamento total, ou seja, a totalidade das dotações do Capítulo 30 e as partes das dotações dos Títulos 1 e 2 correspondentes à atividade.

O quadro a seguir apresenta o número total de páginas e de listas de termos previstos para 2015 e 2014, bem como as receitas previstas. O volume de tradução previsto, em número de páginas por cliente, é apresentado na secção III, «Mapa de receitas 2015».

	2015	2014	% 2015-2014
Número total de páginas previstas	642 293	682 342	-5,9%
Número total de listas de termos previstas *	255 330	139 590	82,9%
Total de receitas prevista por serviços de tradução, terminologia e listas de termos	41 238 700**	42 238 500***	-2,4%

* Incluindo as listas de termos e os desenhos comunitários. 16 830 dos termos em 2015 são desenhos e modelos comunitários e 235 400 são outros termos do IHMI.

** Incluindo 941 600 euros correspondentes às listas de termos do IHMI (não incluindo os desenhos e modelos comunitários).

*** Incluindo 500 800 euros correspondentes às listas de termos do IHMI (não incluindo os desenhos e modelos comunitários).

2: ATIVIDADES DE APOIO

Na qualidade de organismo autónomo da União Europeia, o Centro tem de desempenhar funções de apoio administrativo e técnico em matéria de recursos humanos, contratos públicos, contabilidade rigorosa e fiável, infraestruturas e logística e, em particular, prestar todo o apoio necessário às suas atividades principais.

As atividades de apoio mobilizam 25,7 % dos recursos humanos do Centro e consomem 15,3 % do seu orçamento total, nomeadamente a totalidade das dotações do Capítulo 32 e a parte de dotações dos Títulos 1 e 2 correspondente a estas atividades.

3: ATIVIDADES DE PROMOÇÃO EXTERNA

O objetivo destas atividades é promover o Centro e os seus serviços de tradução, sobretudo através da comunicação com os clientes do Centro e outras partes interessadas. Estas atividades encontram-se igualmente ligadas à segunda missão do Centro: contribuir para a racionalização de recursos e a harmonização de procedimentos no domínio da tradução comunitária, através da cooperação interinstitucional.

Estas atividades mobilizam 2,3 % dos recursos humanos do Centro e consomem 3,5 % do seu orçamento total, nomeadamente a totalidade das dotações do Capítulo 31 e a parte de dotações dos Títulos 1 e 2 correspondente a estas atividades.

4: FUNÇÕES DE GESTÃO E SUPERVISÃO

A direção do Centro está obrigada a assegurar o respeito do Estatuto dos Funcionários e do Regulamento Financeiro aplicável aos organismos e às instituições da UE, a fim de garantir a fiabilidade, a legalidade e a regularidade das suas atividades e a eficácia das suas normas de controlo interno, bem como o respeito do seu sistema de gestão da qualidade.

Esta atividade mobiliza 6,9 % dos recursos humanos do Centro e consome 6,5% do seu orçamento total, nomeadamente as partes das dotações dos Títulos 1 e 2 correspondentes a estas atividades.

II. MAPA DE RECEITAS E DE DESPESAS - RECAPITULATIVO

Título	Designação	Exercício orçamental 2015	Exercício orçamental 2014	Exercício orçamental 2013
	RECEITAS			
1	PAGAMENTOS DAS AGÊNCIAS E ÓRGÃOS	39 234 600	39 757 500	46 590 403
2	SUBVENÇÃO DA COMISSÃO	p.m.	p.m.	0
3	COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL	2 688 100	3 138 400	3 142 164
4	OUTRAS RECEITAS	363 250	363 250	478 264
5	EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR E TRANSFERÊNCIAS PROVENIENTES DE RESERVAS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	3 434 350	5 043 650	
6	REEMBOLSOS	p.m.	p.m.	0
	TOTAL	45 720 300	48 302 800	50 210 831
	DESPESAS			
1	PESSOAL	24 047 800	25 243 200	22 590 432
2	IMÓVEIS, EQUIPAMENTO E DESPESAS DIVERSAS DE FUNCIONAMENTO	6 062 800	5 937 600	6 157 333
3	DESPESAS OPERACIONAIS	15 205 000	16 345 000	14 815 797
10	RESERVAS	404 700	777 000	0
	TOTAL	45 720 300	48 302 800	43 563 562

III. MAPA DE RECEITAS 2015

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1	PAGAMENTOS DAS AGÊNCIAS, ORGANISMOS, INSTITUIÇÕES E ÓRGÃOS				A previsão em termos de volume de tradução para cada cliente está incluída na Secção «Observações». Se não for indicada nenhuma especificação, a previsão refere-se à tradução/revisão/edição/modificação de documentos.
1 0	PAGAMENTOS DAS AGÊNCIAS, ORGANISMOS, INSTITUIÇÕES E ÓRGÃOS				
1 0 0	<i>Pagamentos das agências, organismos, instituições e órgãos</i>				Alínea b) do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003 do Conselho.
1 0 0 0	Agência Europeia do Ambiente (EEA)	165 600	300 000	310 685	1.768 páginas
1 0 0 1	Fundação Europeia para a Formação (ETF)	240 900	245 900	276 125	2512 páginas
1 0 0 2	Observatório Europeu da Droga e da Toxicod dependência (EMCDDA)	381 900	343 600	230 802	3494 páginas
1 0 0 3	Agência Europeia de Medicamentos (EMA)	4 063 100	3 986 200	3 823 962	37 889 páginas
1 0 0 4	Agência Europeia para a Segurança e Saúde no Trabalho (EU-OSHA)	699 800	700 300	558 344	7540 páginas
1 0 0 5	Instituto de Harmonização no Mercado Interno (IHMI)	8 745 500	7 341 100	8 322 618	Documentos: 71 941 páginas; listas de termos: 235 400 termos; desenhos e modelos comunitários: 16 830 termos; revisão linguística: 31 803 páginas.
1 0 0 6	Marcas do IHMI	14 966 500	15 906 000	18 726 809	Marcas comunitárias: 356 092 páginas.
1 0 0 7	Instituto Comunitário das Variedades Vegetais (ICVV)	120 000	120 000	105 669	1.304 páginas
1 0 0 8	Serviço Europeu de Polícia (Europol)	258 500	179 000	142 276	2.810 páginas
1 0 0 9	Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho (Eurofound)	515 200	600 700	694 507	5.480 páginas
	<i>Total do artigo 1 0 0</i>	30 157 000	29 722 800	33 191 797	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
<i>1 0 1</i>					
1 0 1 0	Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (CEFEDOP)	97 100	70 900	119 761	1006 páginas
1 0 1 2	Agência dos Direitos Fundamentais da União Europeia (FRA)	615 300	615 300	1 026 498	6.688 páginas
1 0 1 4	Banco Europeu de Investimento (BEI)	p.m.	p.m.	17 969	
1 0 1 5	Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos (EFSA)	352 200	396 400	366 108	3483 páginas
1 0 1 6	Unidade Europeia de Cooperação Judiciária (Eurojust)	166 000	5 000	166 446	1804 páginas
1 0 1 7	Agência Europeia da Segurança Marítima (EMSA)	130 100	213 000	78 548	1382 páginas
1 0 1 8	Agência Europeia para a Segurança da Aviação (EASA)	875 000	1 400 000	1 145 500	10 567 páginas
1 0 1 9	Agência Ferroviária Europeia (ERA)	450 000	450 000	932 565	4891 páginas
<i>Total do artigo 1 0 1</i>		2 685 700	3 150 600	3 853 395	
<i>1 0 2</i>					
1 0 2 0	Agência Europeia para a Segurança das Redes e da Informação (ENISA)	70 000	98 800	99 647	761 páginas
1 0 2 1	Centro Europeu de Prevenção e Controlo das Doenças (ECDC)	46 400	83 500	57 514	500 páginas
1 0 2 2	Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas dos Estados-Membros da União Europeia (FRONTEX)	350 300	305 800	390 081	4171 páginas
1 0 2 3	Agência de Execução relativa à Educação, ao Audiovisual e à Cultura (EACEA)	705 200	599 200	408 288	7524 páginas

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1 0 2 4	Agência de Execução para as Pequenas e Médias Empresas (AEPME)	14 600	14 600	22 720	159 páginas
1 0 2 5	Academia Europeia de Polícia (CEPOL)	28 300	110 000	116 121	308 páginas
1 0 2 6	Agência de Execução para os Consumidores, a Saúde e a Alimentação (Chafea)	86 500	86 500	139 995	940 páginas
1 0 2 7	Agência do GNSS Europeu (GSA)	6 300	6 300	2 861	69 páginas
1 0 2 8	Agência Europeia de Defesa (AED)	5 000	5 000	9 094	54 páginas
1 0 2 9	Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA)	1 824 900	2 485 900	3 048 557	17 610 páginas
	<i>Total do artigo 1 0 2</i>	3 137 500	3 795 600	4 294 878	
1 0 3					
1 0 3 0	Agência Comunitária do Controlo das Pescas (EFCA)	100 000	160 000	168 107	896 páginas
1 0 3 1	Energia de fusão (F4E)	50 000	50 000	93 193	543 páginas
1 0 3 2	Centro de Satélites da União Europeia (CSUE)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Agência de Execução para a Inovação e as Redes (AEIR)	26 100	26 100	49 465	284 páginas
1 0 3 4	Instituto Europeu de Inovação e Tecnologia (EIT)	50 000	34 900	15 479	637 páginas
1 0 3 5	Agência Executiva do Conselho Europeu de Investigação (ERCEA)	10 500	25 900	10 203	117 páginas
1 0 3 6	Agência de Execução para a Investigação (REA)	12 900	8 000	8 632	109 páginas
1 0 3 7	Empresa Comum «Céu limpo» (CSJU)	50 100	50 100	30 005	545 páginas

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1 0 3 8	Instituto Europeu para a Igualdade de Género (EIGE)	157 700	149 900	189 768	1714 páginas
1 0 3 9	Empresa Comum SESAR (SJU)	32 100	32 100	20 477	349 páginas
<i>Total do artigo 1 0 3</i>		489 400	537 000	585 329	
1 0 4					
1 0 4 0	Autoridade Europeia para a Proteção de Dados (AEPD)	765 500	749 600	589 610	9228 páginas
1 0 4 1	Empresa Comum para realizar a iniciativa tecnológica conjunta no domínio dos sistemas informáticos incorporados (ARTEMIS)	10 700	10 700	4 462	116 páginas
1 0 4 2	Empresa Comum «Iniciativa sobre medicamentos inovadores» (IMI)	19 200	19 200	34 445	209 páginas
1 0 4 3	Empresa Comum «Pilhas de Combustível e Hidrogénio» (Empresa comum PCH)	8 500	8 500	14 849	92 páginas
1 0 4 4	Empresa Comum do Conselho Consultivo da Iniciativa Europeia em Nanoeletrónica (ENIAC JU)	p.m.	p.m.	14 453	
1 0 4 5	Gabinete Europeu de Apoio em matéria de Asilo (EASO)	448 800	448 800	1 398 136	4878 páginas
1 0 4 6	Agência de Cooperação dos Reguladores da Energia (ACER)	70 300	86 100	9 027	940 páginas
1 0 4 7	Autoridade Europeia dos Valores Mobiliários e dos Mercados (ESMA)	150 400	150 400	667 806	1635 páginas
1 0 4 8	Autoridade Bancária Europeia (EBA)	253 300	253 300	535 521	2753 páginas
1 0 4 9	Autoridade Europeia dos Seguros e Pensões Complementares de Reforma (EIOPA)	746 000	376 200	1 226 365	8109 páginas

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
	<i>Total do artigo 1 0 4</i>	2 472 700	2 102 800	4 494 674	
1 0 5					
1 0 5 0	Gabinete do Organismo de Reguladores Europeus das Comunicações Eletrónicas (BEREC)	80 200	236 600	119 508	1120 páginas
1 0 5 1					
1 0 5 1	Agência Europeia para a gestão operacional de sistemas informáticos de grande escala no espaço de liberdade, segurança e justiça (eu-LISA)	212 100	212 100	50 822	2270 páginas
	<i>Total do artigo 1 0 5</i>	292 300	448 700	170 330	
	TOTAL DO CAPÍTULO 10	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
	Total do Título 1	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
2	SUBVENÇÃO DA COMISSÃO				
2 0	SUBVENÇÃO DA COMISSÃO				
2 0 0	Subvenção da Comissão				Alínea c) do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003 do Conselho.
2 0 0 0	Subvenção da Comissão	p.m.	p.m.	0	
	<i>Total do artigo 2 0 0</i>	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 20	p.m.	p.m.	0	
	Total do Título 2	p.m.	p.m.	0	
3	COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
3 0	COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL				
3 0 0	<i>Cooperação interinstitucional</i>				Alínea b) do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003 do Conselho.
3 0 0 0	Comissão Europeia	1 081 600	1 310 400	1 681 175	Documentos: 10 478 páginas; termos: 3000.
3 0 0 1	Participação nas atividades do Comité Interinstitucional da Tradução e da Interpretação (CITI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Gestão de projetos interinstitucionais	684 000	657 400	588 422	
3 0 0 3	Parlamento Europeu	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Conselho da União Europeia	431 200	474 800	244 069	6885 páginas
3 0 0 5	Tribunal de Contas Europeu	30 000	30 000	14 149	326 páginas
3 0 0 6	Comité das Regiões da União Europeia	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Comité Económico e Social Europeu	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Tribunal de Justiça da União Europeia	166 000	166 000	83 424	
	<i>Total do artigo 3 0 0</i>	2 392 800	2 638 600	2 611 239	
3 0 1					
3 0 1 0	Banco Central Europeu	66 800	40 900	22 038	Documentos: 750 páginas; termos: 100.
3 0 1 1	Provedor de Justiça Europeu	228 500	458 900	508 887	2760 páginas
	<i>Total do artigo 3 0 1</i>	295 300	499 800	530 925	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
	TOTAL DO CAPÍTULO 30	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
	Total do Título 3	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
4	OUTRAS RECEITAS				
4 0	OUTRAS RECEITAS				
4 0 0	<i>Juros bancários</i>				Este artigo destina-se a receber os juros provenientes das contas bancárias do Centro.
4 0 0 0	Juros bancários	120 000	120 000	228 929	
	<i>Total do artigo 4 0 0</i>	120 000	120 000	228 929	
4 0 1	<i>Reembolsos diversos</i>				Este artigo destina-se a receber reembolsos diversos (comunicações telefónicas privadas, etc.).
4 0 1 0	Reembolsos diversos	p.m.	p.m.	6 085	
	<i>Total do artigo 4 0 1</i>	p.m.	p.m.	6 085	
4 0 2	<i>Outras subvenções</i>				
4 0 2 0	Subsídio do Estado luxemburguês	243 250	243 250	243 250	Esta subvenção anual do Estado do Luxemburgo destina-se a apoiar as despesas de arrendamento do Centro.
	<i>Total do artigo 4 0 2</i>	243 250	243 250	243 250	
	TOTAL DO CAPÍTULO 40	363 250	363 250	478 264	
	Total do Título 4	363 250	363 250	478 264	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
5	EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR E TRANSFERÊNCIAS PROVENIENTES DE RESERVAS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES				
5 0	EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR E TRANSFERÊNCIAS PROVENIENTES DE RESERVAS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES				
5 0 0	<i>Excedente transitado do exercício anterior</i>				
5 0 0 0	Excedente transitado do exercício anterior	p.m.	p.m.	0	Excedente do exercício financeiro anterior em conformidade com o n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Financeiro do Centro de 2 de janeiro de 2014.
	<i>Total do artigo 5 0 0</i>	p.m.	p.m.	0	
5 0 1	<i>Transferências provenientes de reservas de exercícios anteriores</i>				
5 0 1 0	Transferência proveniente da «Reserva para investimentos excecionais»	815 000	937 000	0	A transferência da «Reserva destinada a investimentos excecionais» em 2014 e 2015 corresponde às despesas no Capítulo 32, «Despesas relativas ao programa e-Cdt».
5 0 1 5	Transferência proveniente da «Reserva para a estabilidade dos preços»	2 619 350	4 106 650	0	A transferência da «Reserva para a estabilidade dos preços» é necessária devido à decisão do Centro de reduzir os preços de quatro dos seus produtos em 2014.
5 0 1 6	Transferência da «Reserva para despesas associadas à mudança de instalações»	p.m.	p.m.	0	A «Reserva para despesas associadas à mudança de instalações», foi criada e utilizada para a mudança de instalações do Centro em 2013.
	<i>Total do artigo 5 0 1</i>	3 434 350	5 043 650	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 50	3 434 350	5 043 650	0	
	Total do Título 5	3 434 350	5 043 650	0	
6	REEMBOLSOS				
6 0	RESTITUIÇÕES AOS CLIENTES				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
6 0 0	Restituições aos clientes				
6 0 0 0	Restituições aos clientes	p.m.	p.m.	0	
	<i>Total do artigo 6 0 0</i>	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 60	p.m.	p.m.	0	
	Total do Título 6	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL GERAL	45 720 300	48 302 800	50 210 831	

IV. MAPA DE DESPESAS 2015

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1	PESSOAL				
11	PESSOAL NO ATIVO				
110	<i>Pessoal no ativo</i>				
1 1 0 0	Vencimentos de base	14 095 200	14 613 900	13 198 972	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias e Regime aplicável aos outros agentes das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 62.º e 66.º. Esta dotação destina-se a cobrir os vencimentos de base dos funcionários e agentes temporários. O aumento em comparação com 2013 deve-se às promoções e subidas de escalão bienais. O decréscimo em comparação com 2014 deve-se a uma estimativa mais rigorosa, que tem em conta a taxa de rotação do pessoal e os lugares vagos durante o ano.
1 1 0 1	Prestações familiares	1 395 000	1 440 800	1 281 975	Estatuto dos funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 62.º, 67.º e 68.º, bem como a secção I do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir os abonos de lar, por filhos a cargo e escolar, dos funcionários permanentes e dos agentes temporários.
1 1 0 2	Subsídios de expatriação e de residência no estrangeiro	2 177 300	2 259 200	2 120 714	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 62.º e 69.º, e o artigo 4.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir o subsídio de expatriação e de residência no estrangeiro dos funcionários permanentes e dos agentes temporários.
1 1 0 3	Subsídios de secretariado	20 200	23 100	23 046	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente o n.º 1 do artigo 18.º do seu anexo XIII. Esta dotação destina-se a cobrir o subsídio de secretariado dos funcionários e dos agentes temporários de categoria AST, que o recebam no mês anterior a 1 de maio de 2004, afetos a um posto de estenodatilógrafo ou datilógrafo, operador de telex, tipista, secretário de direção ou secretário principal.
	<i>Total do artigo 110</i>	17 687 700	18 337 000	16 624 707	
111	<i>Agentes auxiliares e agentes locais</i>				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1 1 1 3	Estagiários	9 900	13 600	6 640	Esta dotação destina-se a cobrir os consumos correntes relacionados com os estagiários.
1 1 1 5	Agentes contratuais	1 136 000	1 032 600	913 106	Regime aplicável aos outros agentes das Comunidades Europeias e, nomeadamente, o seu artigo 3.º-A e o seu título IV.
	<i>Total do artigo 111</i>	1 145 900	1 046 200	919 746	
112	<i>Aperfeiçoamento profissional do pessoal</i>				
1 1 2 0	Aperfeiçoamento profissional do pessoal	184 800	182 600	172 401	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente o seu artigo 24.º-A.
	<i>Total do artigo 112</i>	184 800	182 600	172 401	
113	<i>Contribuições da entidade patronal para o regime de segurança social</i>				
1 1 3 0	Cobertura dos riscos de doença	479 200	496 900	469 448	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente o seu artigo 72.º. Regime de seguro de doença para os funcionários das Comunidades Europeias.
1 1 3 1	Cobertura de riscos de acidente e de doença profissional	108 500	112 500	69 234	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias e, nomeadamente, o seu artigo 73.º e o artigo 15.º do seu anexo VIII. Esta dotação destina-se a cobrir a quota-parte patronal para o seguro contra os riscos de acidente e de doença profissional.
1 1 3 2	Cobertura do risco de desemprego	148 800	150 000	115 550	Regime aplicável aos outros agentes das Comunidades Europeias e, nomeadamente, o seu artigo 28.º-A. Esta dotação destina-se a cobrir o risco de desemprego dos agentes temporários.
1 1 3 3	Constituição ou manutenção dos direitos a pensão	p.m.	p.m.	0	Regime aplicável aos outros agentes das Comunidades Europeias, nomeadamente o seu artigo 42.º. Esta dotação destina-se a cobrir os pagamentos a efetuar pelo Centro a favor dos funcionários e agentes temporários, a fim de constituírem ou manterem os seus direitos a pensão nos respetivos países de origem.
1 1 3 4	Regime de pensões comunitário	3 054 600	3 571 000	2 902 584	Esta dotação destina-se a cobrir os pagamentos a efetuar pelo Centro como contribuição patronal para o regime de pensões comunitário.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
<i>Total do artigo 113</i>		3 791 100	4 330 400	3 556 816	
114	<i>Abonos e subsídios diversos</i>				
1 1 4 0	Subsídios de nascimento e por morte	1 000	1 000	0	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias e, nomeadamente, os seus artigos 70.º, 74.º e 75.º. Esta dotação destina-se a cobrir: dotações para subsídios de nascimento para cinco crianças de membros do pessoal cujos países de origem não preveem disposições para este tipo de subsídio; em caso de morte de um funcionário, a remuneração global do defunto até ao final do terceiro mês que se segue ao do falecimento e as despesas de transporte dos restos mortais até ao local de origem do defunto. Em caso de falecimento, as dotações correspondentes serão transferidas da rubrica 1100.
1 1 4 1	Despesas de viagem por ocasião de férias anuais	252 100	294 000	262 452	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente o artigo 8.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir o pagamento, num montante fixo, das despesas de viagem dos funcionários e agentes temporários, dos cônjuges e das pessoas a seu cargo, entre o lugar de afetação e o local de origem.
1 1 4 3	Subsídios fixos de funções	p.m.	p.m.	0	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente o artigo 14.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir o subsídio de função, em montante fixo, do funcionário ou do agente temporário regularmente obrigado a incorrer em despesas de representação por força das funções que lhe são confiadas.
<i>Total do artigo 114</i>		253 100	295 000	262 452	
115	<i>Horas extraordinárias</i>				
1 1 5 0	Horas extraordinárias	p.m.	p.m.	0	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias e, nomeadamente, o seu artigo 56.º e o seu anexo VI. Esta dotação destina-se a cobrir os subsídios em montante fixo e as retribuições por taxa horária relativas às horas extraordinárias prestadas pelos funcionários e agentes temporários das categorias AST 1-4 ou AST/SC 1 6, bem como pelos agentes contratuais do grupo de funções I e II, e que não tenham podido ser compensadas, segundo as modalidades previstas, por tempo livre.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
	<i>Total do artigo 115</i>	p.m.	p.m.	0	
117	<i>Prestação de serviços suplementares</i>				
1 1 7 1	Intérpretes freelance e operadores de conferência	p.m.	p.m.	0	Retribuição dos intérpretes freelance à tarefa contratados para permitir ao Centro assegurar a interpretação em conferências pontuais, nos casos em que a Comissão não pode disponibilizar os necessários recursos de interpretação. A retribuição inclui, para além da remuneração, as contribuições para regimes de previdência-morte e para um seguro doença-acidente-morte, o reembolso, no caso de intérpretes freelance que não tenham o seu domicílio profissional no local de afetação, das despesas de deslocação, assim como o pagamento de subsídios fixos de viagem.
1 1 7 5	Pessoal temporário	247 000	296 600	187 911	Esta dotação destina-se a cobrir o recurso a pessoal interino.
	<i>Total do artigo 117</i>	247 000	296 600	187 911	
118	<i>Despesas diversas de recrutamento e transferência do pessoal</i>				
1 1 8 0	Despesas diversas de recrutamento do pessoal	49 700	51 000	55 045	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 27.º a 31.º e 33.º. Esta dotação destina-se a cobrir as despesas resultantes dos processos de recrutamento.
1 1 8 1	Despesas de viagem	11 900	10 900	5 406	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 20.º e 71.º, e o artigo 7.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de viagem devidas aos funcionários e aos agentes temporários (incluindo os membros da família) aquando da entrada em funções ou da cessação de funções no Centro.
1 1 8 2	Subsídios de instalação, reinstalação e transferência	69 600	62 200	45 699	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os artigos 5.º e 6.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de mudança devidas aos funcionários e agentes temporários obrigados a mudar de residência após a sua entrada em funções ou aquando da cessação definitiva das funções, seguida de reinstalação noutra localidade. As diferenças entre os anos estão relacionadas com a rotatividade, bem como com o local de origem do pessoal que entra em funções ou cessa funções.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1 1 8 3	Despesas de mudança	22 600	30 700	14 095	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 20.º e 71.º, e o artigo 9.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de mudança devidas aos funcionários e agentes temporários obrigados a mudar de residência após a sua entrada em funções ou aquando da sua afetação a um novo local de trabalho, bem como aquando da cessação definitiva das funções, seguida de reinstalação noutra localidade.
1 1 8 4	Ajudas de custo temporárias	128 900	119 200	110 744	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 20.º e 71.º, e o artigo 10.º do seu anexo VII. Esta dotação destina-se a cobrir as ajudas de custo diárias devidas aos funcionários e agentes temporários que comprovem ser obrigados a mudar de residência após a sua entrada em funções (incluindo os casos de transferência).
	<i>Total do artigo 118</i>	282 700	274 000	230 989	
119	<i>Coefficientes de correção e adaptação das remunerações</i>				
1 1 9 0	Coefficientes de correção	500	500	0	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os seus artigos 64.º e 65.º. Esta dotação destina-se a cobrir as incidências dos coeficientes de correção aplicáveis à remuneração dos funcionários e dos agentes temporários, bem as horas extraordinárias.
	<i>Total do artigo 119</i>	500	500	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 1	23 592 800	24 762 300	21 955 022	
13	DESLOCAÇÕES EM SERVIÇO				
130	<i>Deslocações em serviço</i>				
1 3 0 0	Despesas de deslocações em serviço e outras despesas acessórias	54 000	72 400	50 215	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de transporte, o pagamento das ajudas de custo diárias de deslocação em serviço, bem como as despesas acessórias ou excepcionalmente incorridas pelo pessoal estatutário numa deslocação em serviço do Centro, em conformidade com o disposto no Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
	<i>Total do artigo 130</i>	54 000	72 400	50 215	
131	<i>Deslocações em serviço relacionadas com formação</i>				
1 3 1 0	Despesas de missão ligadas a formação	51 000	35 000	48 062	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de deslocações em serviço relacionadas com formação fora do Luxemburgo.
	<i>Total do artigo 131</i>	51 000	35 000	48 062	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 3	105 000	107 400	98 277	
14	INFRAESTRUTURA DE CARÁTER MÉDICO-SOCIAL				
140	<i>Infraestruturas de caráter médico-social</i>				
1 4 0 0	Restaurantes e cantinas	1 500	p.m.	29 365	O Centro não terá despesas de cantina após a mudança das instalações em 2013.
	<i>Total do artigo 140</i>	1 500	p.m.	29 365	
141	<i>Serviço médico</i>				
1 4 1 0	Serviço médico	45 900	53 000	93 100	Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente o seu artigo 59.º e o artigo 8.º do seu anexo II.
	<i>Total do artigo 141</i>	45 900	53 000	93 100	
142	<i>Outras despesas</i>				
1 4 2 0	Outras despesas	211 600	212 500	268 972	Participação no Comité das Atividades Sociais. A previsão baseia-se na previsão do Serviço de Infraestruturas e Logística (OIL) da Comissão.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1 4 2 1	Relações sociais	14 000	14 000	12 696	Esta dotação destina-se a promover e financiar todas as iniciativas de natureza a promover as relações sociais entre os membros das diversas nacionalidades, outra assistência e subsídios concedidos ao pessoal e os custos incorridos na organização de receções para os membros do pessoal.
	<i>Total do artigo 142</i>	225 600	226 500	281 668	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 4	273 000	279 500	404 133	
15	MOBILIDADE				
152	Mobilidade				
1 5 2 0	Mobilidade do pessoal	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas relativas ao destacamento ou afetação temporária dos funcionários e dos agentes temporários do Centro junto de serviços nacionais ou internacionais.
1 5 2 1	Funcionários do Centro temporariamente destacados junto das administrações nacionais, de organizações internacionais ou de instituições ou empresas públicas.	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas relativas ao destacamento ou afetação temporária dos funcionários e dos agentes temporários do Centro junto de serviços nacionais ou internacionais.
	<i>Total do artigo 152</i>	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 5	p.m.	p.m.	0	
16	SERVIÇOS SOCIAIS				
160	Serviços sociais				
1 6 0 0	Ajudas extraordinárias em matéria de assistência	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir intervenções a favor de um funcionário, antigo funcionário, ou titulares de direitos de um funcionário falecido que se encontrem em situação particularmente difícil.
	<i>Total do artigo 160</i>	p.m.	p.m.	0	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
162	<i>Outras despesas</i>				
1 6 2 0	Outras despesas	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir prestações familiares, despesas de acolhimento, assistência jurídica, subvenções a escuteiros e guias, subsídio ao secretariado da associação de pais.
	<i>Total do artigo 162</i>	p.m.	p.m.	0	
163	<i>Centro da primeira infância</i>				
1 6 3 0	Centro da primeira infância	74 000	91 000	131 500	Esta dotação destina-se a cobrir a participação financeira do Centro nas despesas inerentes à guarda de crianças do pessoal do Centro em creches não geridas pela Comissão. Previsão para 2015 apresentada pelo Parlamento Europeu.
	<i>Total do artigo 163</i>	74 000	91 000	131 500	
164	<i>Apoio complementar aos deficientes</i>				
1 6 4 0	Apoio complementar aos deficientes	1 000	1 000	500	Esta dotação destina-se a permitir o reembolso aos funcionários no ativo, cônjuges e filhos a cargo com deficiência, após a extinção dos direitos eventualmente concedidos a nível nacional, das despesas de natureza não médica, reconhecidas necessárias, resultantes da deficiência e devidamente justificadas.
	<i>Total do artigo 164</i>	1 000	1 000	500	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 6	75 000	92 000	132 000	
17	RECEÇÃO E REPRESENTAÇÃO				
170	<i>Despesas de receção e representação</i>				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1 7 0 0	Despesas de receção e representação	2 000	2 000	1 000	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de receção e representação, bem como receções diversas.
	<i>Total do artigo 170</i>	2 000	2 000	1 000	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 7	2 000	2 000	1 000	
19	PENSÕES				
<i>190</i>	<i>Pensões</i>				
1 9 0 0	Pensões e compensações por cessação de funções	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir o pagamento de pensões e compensações por cessação de funções.
	<i>Total do artigo 190</i>	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 9	p.m.	p.m.	0	
	Título 1 — Total	24 047 800	25 243 200	22 590 432	
2	IMÓVEIS, EQUIPAMENTO E DESPESAS DIVERSAS DE FUNCIONAMENTO				
20	INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, ARRENDAMENTO DE IMÓVEIS E DESPESAS ACESSÓRIAS				
<i>200</i>	<i>Investimento imobiliário, arrendamento de imóveis e despesas acessórias</i>				
2 0 0 0	Arrendamento de imóveis e despesas acessórias	1 933 700	1 860 000	1 872 297	Esta dotação destina-se a cobrir a renda dos edifícios, partes de edifícios e lugares de estacionamento ocupados pelo Centro de Tradução.
	<i>Total do artigo 200</i>	1 933 700	1 860 000	1 872 297	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
201	Setor dos seguros				
2 0 1 0	Setor dos seguros	10 900	12 900	9 906	Esta dotação destina-se a cobrir o pagamento dos prémios de seguro relativos aos edifícios ou partes de edifícios ocupados pelo Centro.
	<i>Total do artigo 201</i>	10 900	12 900	9 906	
202	Água, gás, eletricidade e aquecimento				
2 0 2 0	Água, gás, eletricidade e aquecimento	240 700	208 600	90 000	Esta dotação destina-se a cobrir os consumos correntes. Em 2013, os encargos relativos a um dos edifícios do Centro foram incluídos no aluguer e, por conseguinte, no número 2000. Os encargos reais relativos ao edifício atual só serão conhecidos ao fim de um ano de ocupação, nomeadamente no início de 2015.
	<i>Total do artigo 202</i>	240 700	208 600	90 000	
203	Limpeza e manutenção				
2 0 3 0	Limpeza e manutenção	237 600	219 400	125 934	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de limpeza (limpezas periódicas, compra de produtos de manutenção, lavagens, lavandaria, limpeza a seco, etc.), os custos de manutenção dos equipamentos e das instalações técnicas (elevadores, sistemas de aquecimento, de ar condicionado, etc.), bem como de evacuação dos resíduos.
	<i>Total do artigo 203</i>	237 600	219 400	125 934	
204	Adaptação das instalações				
2 0 4 0	Adaptação das instalações	40 000	40 000	228 243	Esta dotação destina-se a cobrir a execução de trabalhos de adaptação e reparação nos edifícios. O montante elevado em 2013 deveu-se às despesas de adaptação do novo edifício do Centro.
	<i>Total do artigo 204</i>	40 000	40 000	228 243	
205	Segurança e vigilância dos imóveis				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2 0 5 0	Segurança e vigilância dos imóveis	125 900	208 200	255 267	Esta dotação destina-se a cobrir despesas diversas relativas à segurança dos imóveis, nomeadamente resultantes de contratos de vigilância dos edifícios, aluguer e recarga de extintores, compra e manutenção de material para combate aos incêndios, renovação do equipamento dos funcionários bombeiros voluntários e despesas resultantes dos controlos obrigatórios das instalações. O decréscimo em 2015 deve-se à decisão de reduzir o número de horas dos serviços de guarda e segurança como medida de redução de despesas.
	<i>Total do artigo 205</i>	125 900	208 200	255 267	
206	<i>Aquisição de bens imóveis</i>				
2 0 6 0	Aquisição de bens imóveis	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir a compra eventual de um edifício para estabelecer a sede do Centro.
	<i>Total do artigo 206</i>	p.m.	p.m.	0	
208	<i>Despesas prévias à aquisição ou à construção de imóveis</i>				
2 0 8 0	Despesas prévias à aquisição ou à construção de imóveis	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas com relatórios de peritos relacionados com imóveis.
	<i>Total do artigo 208</i>	p.m.	p.m.	0	
209	<i>Outras despesas</i>				
2 0 9 0	Outras despesas	p.m.	p.m.	0	Esta rubrica destina-se a cobrir outras despesas correntes não especialmente previstas, tais como despesas administrativas que não os consumos (água, gás, eletricidade), manutenção, impostos e contribuições municipais, e despesas acessórias.
	<i>Total do artigo 209</i>	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 120	2 588 800	2 549 100	2 581 647	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
21	TRATAMENTO DE DADOS				
210	<i>Informática</i>				
2 1 0 0	Compra, adaptação e manutenção de equipamentos e programas informáticos	1 646 000	1 440 000	1 456 083	Esta dotação destina-se a cobrir a compra ou o aluguer de equipamento informático, desenvolvimento de software, manutenção de pacotes de software e diversos consumíveis de processamento de dados, etc. O aumento em 2015 deve-se à substituição de computadores e ao investimento em novas ferramentas e sistemas com vista à prestação de novos e melhores serviços aos clientes do Centro.
	<i>Total do artigo 210</i>	1 646 000	1 440 000	1 456 083	
212					
2 1 2 0	Serviços externos para a exploração, implementação, desenvolvimento e manutenção de software e sistemas	1 104 000	1 160 000	1 413 349	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas com especialistas externos em informática (operadores, administradores, engenheiros de sistemas, etc.).
	<i>Total do artigo 212</i>	1 104 000	1 160 000	1 413 349	
	TOTAL DO CAPÍTULO 21	2 750 000	2 600 000	2 869 432	
22	BENS MÓVEIS E DESPESAS ACESSÓRIAS				
220	<i>Instalações técnicas e material burótico eletrónico</i>				Os números orçamentais no presente artigo são integrados em 2014 para facilitar a gestão orçamental. Todas as despesas relacionadas com a aquisição, aluguer, manutenção e reparação de equipamento burótico e instalações técnicas, excluindo equipamento tais como fotocopiadoras e impressoras, são cobertas pelo número 2204.
2 2 0 0	Novas aquisições	-	-	0	
2 2 0 3	Manutenção, utilização e reparação	-	-	1 190	Este número orçamental não será utilizado a partir de 2014.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2.2.0.4	Material burótico	17 000	17 500	3 000	Esta dotação destina-se a cobrir a aquisição, aluguer, manutenção e reparação de equipamento burótico eletrónico e instalações técnicas, excluindo equipamento tais como fotocopiadoras e impressoras. As dotações em 2015 destinam-se à substituição de projetores antigos, ecrãs, etc., a qual prosseguirá em 2014.
	<i>Total do artigo 220</i>	17 000	17 500	4 190	
221	Mobiliário				
2.2.1.0	Novas aquisições	20 000	33 000	35 123	Esta dotação destina-se a cobrir a aquisição, substituição, manutenção, utilização e reparação de mobiliário.
2.2.1.1	Substituição	-	-	102 984	Este número orçamental não será utilizado a partir de 2014.
2.2.1.2	Manutenção, utilização e reparação	-	-	0	Este número orçamental não será utilizado a partir de 2014.
	<i>Total do artigo 221</i>	20 000	33 000	138 107	
223	Parque automóvel				
2.2.3.0	Novas aquisições de veículos	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir a aquisição de um veículo de serviço para as necessidades do Centro.
2.2.3.2	Aluguer de material de transporte	22 500	27 500	25 432	Esta dotação destina-se a cobrir o aluguer, sob a forma de contrato de longa duração, de um veículo de serviço, bem como as despesas de aluguer ocasionais para fazer face a determinadas necessidades esporádicas.
2.2.3.3	Manutenção, utilização e reparação de material de transporte	10 500	10 500	7 725	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de manutenção e funcionamento do material de transporte, bem como as despesas relativas à utilização de transportes coletivos.
	<i>Total do artigo 223</i>	33 000	38 000	33 157	
225	Despesas de documentação e de biblioteca				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2 2 5 0	Despesas de documentação e de biblioteca	20 000	22 000	8 970	Esta dotação destina-se a cobrir a aquisição de fundos de biblioteca, assinaturas de jornais, revistas, serviços em linha como dicionários, bem como outra documentação e despesas de biblioteca.
2 2 5 2	Assinatura de jornais e revistas	-	-	4 968	Este número orçamental não será utilizado a partir de 2014.
2 2 5 3	Dicionários para os tradutores	-	-	32	Este número orçamental não será utilizado a partir de 2014.
	<i>Total do artigo 225</i>	20 000	22 000	13 970	
	TOTAL DO CAPÍTULO 22	90 000	110 500	189 424	
23	DESPESAS DE FUNCIONAMENTO ADMINISTRATIVO CORRENTE				
230	<i>Papelaria e material de escritório</i>				
2 3 0 0	Papelaria e material de escritório	25 000	25 200	20 000	Esta dotação destina-se à aquisição de papel e material de escritório.
	<i>Total do artigo 230</i>	25 000	25 200	20 000	
232	<i>Despesas financeiras</i>				
2 3 2 0	Encargos bancários	4 500	4 500	3 850	Esta dotação destina-se a cobrir os encargos bancários e as despesas relacionadas com a rede de telecomunicações interbancárias.
2 3 2 1	Perdas em operações cambiais	p.m.	p.m.	0	Este número destina-se a cobrir as perdas com operações cambiais incorridas pelo Centro no âmbito da gestão do seu orçamento, na medida em que não sejam compensadas por lucros cambiais.
	<i>Total do artigo 232</i>	4 500	4 500	3 850	
233	<i>Despesas de contencioso</i>				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2 3 3 0	Despesas de contencioso	10 000	10 000	10 000	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas que antecedem a fase de contencioso e as resultantes do recurso a advogados ou a outros peritos.
	<i>Total do artigo 233</i>	10 000	10 000	10 000	
234	<i>Perdas e danos</i>				
2 3 4 0	Perdas e danos	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas a cargo do Centro de Tradução a título de perdas e danos, bem como as que decorrem da execução das suas responsabilidades.
	<i>Total do artigo 234</i>	p.m.	p.m.	0	
235	<i>Outras despesas de funcionamento</i>				
2 3 5 0	Seguros diversos	15 100	15 100	8 844	Esta dotação destina-se a cobrir os seguros globais, responsabilidade civil, roubo, responsabilidade pecuniária dos tesoureiros e gestores de fundos para adiantamentos.
2 3 5 2	Despesas diversas de reuniões internas	4 000	4 000	1 154	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas relacionadas com a organização de reuniões internas.
2 3 5 3	Mudança de serviços	6 000	6 000	69 290	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas com mudanças, quer no interior do edifício quer para o novo edifício.
2 3 5 9	Outras despesas	2 000	1 200	480	Esta dotação destina-se a cobrir outras despesas de funcionamento não especialmente previstas.
	<i>Total do artigo 235</i>	27 100	26 300	79 768	
239	<i>Serviços interinstitucionais</i>				
2 3 9 0	Serviços de tradução efetuados pela Comissão	p.m.	p.m.	0	Esta dotação destina-se a cobrir os trabalhos de tradução, bem como de dactilografia, efetuados para o Centro de Tradução pela Comissão.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2 3 9 1	Serviços de interpretação	6 000	6 000	0	Esta dotação destina-se a cobrir os serviços de interpretação a faturar ao Centro, em particular, pelas instituições da UE. O aumento deve-se à necessidade de serviços de interpretação durante a conferência para contratantes externos no domínio dos serviços de tradução.
2 3 9 2	Serviços de assistência administrativa da Comissão	140 600	148 400	146 200	Esta dotação destina-se a cobrir os serviços de assistência administrativa da Comissão ao Centro de Tradução.
2 3 9 3	Publicações	25 000	25 000	8 609	Esta dotação destina-se a cobrir essencialmente as despesas de publicação do orçamento do Centro, do relatório de atividades e outras comunicações e atividades publicitárias, assim como as despesas decorrentes da eventual alteração do regulamento de base do Centro em 2014, e as despesas de publicação associadas ao 20.º aniversário do Centro, em 2015.
2 3 9 4	Difusão	15 000	5 000	3 673	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas relativas à atividade «Difusão» e, nomeadamente, as despesas de promoção e marketing (catálogos, prospectos, publicidade, estudos de mercado, etc.), bem como as despesas de informação e assistência do público e dos clientes, nomeadamente as despesas relativas à eventual alteração do regulamento de base do Centro e o 20.º aniversário do Centro, em 2015.
<i>Total do artigo 239</i>		186 600	184 400	158 482	
TOTAL DO CAPÍTULO 23		253 200	250 400	272 100	
24	FRANQUIAS POSTAIS E TELECOMUNICAÇÕES				
240	<i>Franquias postais</i>				
2 4 0 0	Franquias de correspondência e despesas de porte	39 800	39 800	39 191	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de franquia e de porte, incluindo o envio de encomendas postais.
<i>Total do artigo 240</i>		39 800	39 800	39 191	
241	<i>Telecomunicações</i>				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2 4 1 0	Assinaturas e despesas de telefone, telégrafo, telex, rádio e televisão.	180 000	192 000	142 552	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas com assinaturas e comunicações telefónicas, faxes, teleconferências e transmissão de dados. As despesas relacionadas com os equipamentos de telecomunicações serão inscritas no número 2100.
	<i>Total do artigo 241</i>	180 000	192 000	142 552	
	TOTAL DO CAPÍTULO 24	219 800	231 800	181 743	
25	DESPESAS COM REUNIÕES				
250	<i>Despesas com reuniões</i>				
2 5 0 0	Reuniões em geral	7 500	10 000	1 539	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de viagem, de estadia e as despesas acessórias de peritos e outros visitantes, nomeadamente dos membros dos comités interinstitucionais convidados a participar em reuniões, comissões, grupos de trabalho e seminários.
	<i>Total do artigo 250</i>	7 500	10 000	1 539	
255	<i>Despesas diversas de organização e participação em conferências, congressos e reuniões</i>				
2 5 5 0	Despesas diversas de organização e participação em conferências, congressos e reuniões	20 000	20 000	888	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de organização e de participação em conferências, congressos e reuniões. Cobre também as despesas ligadas a reuniões externas na medida em que não estejam cobertas pela infra-estrutura existente. O anteprojeto de orçamento para 2015 inclui montantes para o 20.º aniversário do Centro e uma reunião da rede de contactos de tradução dos clientes.
	<i>Total do artigo 255</i>	20 000	20 000	888	
	TOTAL DO CAPÍTULO 25	27 500	30 000	2 427	

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
26	ÓRGÃO DE GESTÃO DO CENTRO				
<i>260</i>	<i>Despesas com reuniões</i>				
2 6 0 0	Reuniões do Conselho de Administração	20 000	30 000	12 878	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de viagem, estadia e despesas acessórias dos membros do Conselho de Administração convidados a participar em reuniões, comissões e grupos de trabalho.
	<i>Total do artigo 260</i>	20 000	30 000	12 878	
<i>261</i>	<i>Organização de reuniões do Conselho de Administração</i>				
2 6 1 0	Organização de reuniões do Conselho de Administração	3 500	4 500	2 130	Esta dotação destina-se a cobrir a organização de reuniões do Conselho de Administração.
	<i>Total do artigo 261</i>	3 500	4 500	2 130	
<i>265</i>	<i>Serviços de interpretação</i>				
2 6 5 0	Serviços de interpretação	85 000	106 300	45 552	Esta dotação destina-se a cobrir os serviços de interpretação a ser faturados ao Centro, em particular, pelas instituições comunitárias, prestados no âmbito das reuniões do Conselho de Administração.
	<i>Total do artigo 265</i>	85 000	106 300	45 552	
	TOTAL DO CAPÍTULO 26	108 500	140 800	60 560	
27	INFORMAÇÃO: AQUISIÇÃO, ARQUIVO, PRODUÇÃO E DIFUSÃO				
<i>270</i>	<i>Consultas, estudos e inquéritos de caráter limitado</i>				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
2700	Consultas, estudos e inquéritos de carácter limitado	25 000	25 000	0	Esta dotação destina-se a permitir a realização de consultas, estudos e inquéritos a atribuir a peritos qualificados nos domínios de natureza administrativa, nomeadamente os relatórios de avaliação e os honorários dos consultores externos.
	<i>Total do artigo 270</i>	25 000	25 000	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 27	25 000	25000	0	
	Título 2 — Total	6 062 800	5 937 600	6 157 333	
3	DESPESAS OPERACIONAIS				
30	PRESTAÇÕES DE TRADUÇÃO EXTERNA				
300	<i>Serviços de tradução externos</i>				
3000	Serviços de tradução externos	13 680 000	14 703 000	14 194 068	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas relacionadas com os serviços de prestadores de serviços externos no âmbito de serviços linguísticos, nomeadamente: tradução de marcas comunitárias e documentos, revisão, modificação de traduções e revisão linguística, bem como trabalhos de terminologia (tradução e revisão de listas de termos).
	<i>Total do artigo 300</i>	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
	TOTAL DO CAPÍTULO 30	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
31	DESPESAS ASSOCIADAS À COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL				
310	<i>Despesas ligadas à cooperação interinstitucional</i>				
3100	Cooperação interinstitucional no domínio linguístico	710 000	705 000	621 729	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas relacionadas com as ações decididas no seio do Comité Interinstitucional da Tradução e da Interpretação (CITI) com o intuito de promover a cooperação interinstitucional no domínio linguístico.

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
	<i>Total do artigo 310</i>	710 000	705 000	621 729	
	TOTAL DO CAPÍTULO 31	710 000	705 000	621 729	
32	DESPESAS ASSOCIADAS AO PROGRAMA E-CDT				
320	<i>Despesas associadas ao programa e-CdT</i>				
3 2 0 0	Despesas de deslocações em serviço e com pessoal relacionadas com o programa e-CdT	1 000	3 000	-	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas de transporte, o pagamento das ajudas de custo diárias de deslocação em serviço, bem como as despesas acessórias ou excepcionalmente incorridas pelo pessoal no âmbito do programa e-Cdt.
3 2 0 1	Despesas operacionais diversas associadas ao programa e-CdT	5 000	5 000	-	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas operacionais diversas associadas ao programa e-Cdt, excetuando as despesas com TI.
3 2 0 2	Despesas com equipamento e programas informáticos associadas ao programa e-Cdt	29 000	209 000	-	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas com equipamento e programas informáticos relacionadas com o programa e-Cdt. O decréscimo acentuado em comparação com 2014 deve-se ao facto de os principais investimentos terem sido feitos nesse exercício, sendo que o anteprojeto de orçamento para 2015 abrange apenas parte da manutenção e aluguer.
3 2 0 3	Consultoria em tecnologias da informação associada ao programa e-Cdt	780 000	720 000	-	Esta dotação destina-se a cobrir as despesas com consultoria em TI relacionadas com o programa e-Cdt.
	<i>Total do artigo 320</i>	815 000	937 000	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 32	815 000	937 000	0	
	Título 3 — Total	15 205 000	16 345 000	14 815 797	
10	RESERVAS				
100	DOTAÇÕES PROVISIONAIS				

Título Capítulo Artigo Número	Designação	Anteprojeto de orçamento para 2015	Orçamento para o exercício de 2014	Execução 2013	Observações
1000	<i>Dotações provisionais</i>				A reserva final de recursos é criada nas contas definitivas. A execução de 2013 é 0 para todas as reservas, uma vez que não foram inscritas autorizações neste capítulo.
10 0 0 3	Reserva para a estabilidade dos preços	p.m.	p.m.	0	Reserva criada em 2011 para a estabilidade dos preços.
10 0 0 4	Reserva para o fundo permanente de pré-financiamento	p.m.	p.m.	0	Reserva para criar o fundo permanente de pré-financiamento nos termos da alínea a) do artigo 67.º do Regulamento Financeiro do Centro. De acordo com o n.º 2 do artigo 58.º do regulamento que define as modalidades de execução do Regulamento Financeiro do Centro, o montante do fundo não pode ser inferior a quatro duodécimos das dotações do exercício financeiro.
10 0 0 5	Reserva para o aumento de remunerações objeto de litígio	404 700	777 000	0	Em 2015, a reserva contém um montante para fazer face ao impacto das despesas com o pessoal em 2015 que se traduzem num aumento salarial de 0,9 % de 2011 e de 0,9 % de 2012. Não haverá ajustamentos em 2013 e 2014. O impacto dos eventuais ajustamentos salariais para 2015 é incluído no Título 1, sendo o ajustamento estimado em 0,9 % para os meses de julho a dezembro.
10 0 0 6	Reserva para investimentos excecionais	p.m.	p.m.	0	Não foram previstas dotações para cobrir os investimentos excecionais em 2013-2015.
10 0 0 7	Reserva para despesas de mudança de instalações	p.m.	p.m.	0	Esta reserva foi criada em 2012 para cobrir as despesas relacionadas com a mudança do Centro em 2013.
	<i>Total do artigo 1000</i>	404 700	777 000	0	
	TOTAL DO CAPÍTULO 100	404 700	777 000	0	
	Título 10 — Total	404 700	777 000	0	
	TOTAL GERAL	45 720 300	48 302 800	43 563 562	

ANEXO 1 – QUADRO DE PESSOAL

Grupos de funções e graus	2013		2014		2015	
	Ocupados em 31.12.13*		Autorizados no orçamento		Autorizados no orçamento	
	Lugares permanentes	Lugares temporários	Lugares permanentes	Lugares temporários	Lugares permanentes	Lugares temporários
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0
AD 14	1	0	1	0	1	1
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	4	3	10	4	11	6
AD 11	9	8	9	8	10	7
AD 10	9	6	8	6	7	5
AD 9	1	7	3	11	2	12
AD 8	6	4	8	7	9	10
AD 7	6	20	2	24	2	21
AD 6	5	13	4	19	3	25
AD 5	2	26	0	12	0	5
TOTAL AD	43	87	45	92	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	1	1	2	1
AST 8	5	0	4	0	4	0
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	2	2	1	3
AST 5	2	6	2	12	2	13
AST 4	2	12	3	14	3	16
AST 3	1	18	0	13	0	9
AST 2	0	4	0	7	0	7
AST 1	0	3	0	0	0	0
TOTAL AST	14	49	14	52	14	52
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	0	0	0	0	0
TOTAL	57	136	59	144	59	144
TOTAL DE EFETIVOS	193		203		203	

* Foi enviada uma oferta de emprego em novembro para um (1) lugar de agente temporário AD 5, mas ainda não está incluída nesta tabela.